

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 288

Volume 26

21 October 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2931/83 of 4 October 1983 amending Regulation (EEC) No 171/83 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources 1**
- Commission Regulation (EEC) No 2932/83 of 20 October 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 2933/83 of 20 October 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 2934/83 of 20 October 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 13
- Commission Regulation (EEC) No 2935/83 of 19 October 1983 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region 16
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2936/83 of 20 October 1983 amending Regulation (EEC) No 2541/83 on the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for certain table wines for the 1982/83 wine-growing year 19**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2937/83 of 20 October 1983 amending Regulation (EEC) No 2300/73 on detailed rules for applying the differential amounts for colza, rape and sunflower seed 20**
- Commission Regulation (EEC) No 2938/83 of 20 October 1983 on delivery of milled long-grain rice as food aid to the Kingdom of Lesotho 22
- Commission Regulation (EEC) No 2939/83 of 20 October 1983 on the supply of common wheat flour as food aid to Equatorial Guinea 28

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2940/83 of 20 October 1983 re-establishing the levying of customs duties on builders' carpentry, falling within heading No 44.23 and originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply	31
Commission Regulation (EEC) No 2941/83 of 20 October 1983 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Poland	32
Commission Regulation (EEC) No 2942/83 of 20 October 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in sugar sector . . .	33
Commission Regulation (EEC) No 2943/83 of 20 October 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	35
Commission Regulation (EEC) No 2944/83 of 20 October 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	36
Commission Regulation (EEC) No 2945/83 of 20 October 1983 fixing the aid for cotton	38
Commission Regulation (EEC) No 2946/83 of 20 October 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	39
Commission Regulation (EEC) No 2947/83 of 20 October 1983 fixing the export refunds on malt	43
Commission Regulation (EEC) No 2948/83 of 20 October 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	45

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2931/83
of 4 October 1983**

**amending Regulation (EEC) No 171/83 laying down certain technical measures
for the conservation of fishery resources**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83
of 25 January 1983 establishing a Community system
for the conservation and management of fishery
resources⁽¹⁾, and in particular Articles 2 and 11
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 171/83⁽²⁾ lays
down general rules for the fishing and landing of
biological resources found in Community waters;

Whereas it is appropriate to modify the rules
concerning minimum mesh sizes in certain fishing
areas and to provide for the Council to take certain
decisions concerning these in the future;

Whereas it is appropriate to amend certain rules
concerning by-catches, the minimum landing sizes for
certain species of fish, crustacea and molluscs and the
areas in which fishing for certain species and with
certain gear should be either prohibited or limited, in
accordance with the latest scientific advice;

Whereas the ban on salmon fishing provided for in
Article 2 of the Convention for the Conservation of
Salmon in the North Atlantic Ocean⁽³⁾ must be
implemented by the Community;

Whereas the rules governing fishing operations in the
Skagerrak and Kattegat agreed between the delegations
of the Community and of Norway and Sweden incor-
porate requirements in addition to or different from
those laid down in Regulation (EEC) No 171/83,
notably in respect of the limiting of by-catches in
certain types of fishing and the method for measuring
the minimum size of Nephrops and lobsters;

Whereas Regulation (EEC) No 171/83 should there-
fore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 171/83 is hereby amended as
follows:

1. Article 2 (1), (2) and (3) shall be replaced by the
following:

'1. The use or hauling of trawls, Danish seines
or similar nets having anywhere a mesh smaller
than that laid down in Annex I for the region and
type of net concerned shall be prohibited from
the dates specified.

2. The Council shall, on a proposal from the
Commission, taking account of the latest available
scientific information, decide by a qualified major-
ity before 31 May 1984 whether and under what
conditions fishing for sole by vessels exceeding
300 bhp and for plaice and whiting may be
exempted from the increase in the mesh size to
90 mm in the North Sea and whether, and if so,
when and under what conditions the mesh size
for the fishing of sole by vessels not exceeding
300 bhp in the North Sea should be increased.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 25.

3. The Council shall, on a proposal from the Commission and in the light of scientific opinion based on further research, decide by a qualified majority not later than 31 December 1984 whether the mesh size in the English Channel, irrespective of the type of net used, should be increased to 80 mm from 1 July 1985.';

2. Article 4 (2) shall be replaced by the following :

'2. The Council shall, on a proposal from the Commission, in the light of experience and scientific advice, decide by a qualified majority not later than 31 December 1985 whether the mesh size should be increased to 60 mm in region 3 from 1 July 1986 and whether and until which date the mesh size increase to 70 mm in the Irish Sea and the waters off the south coast of Ireland (ICES divisions VII a), g) and h)) shall be deferred.';

3. Article 8 (1) shall be replaced by the following :

'1. By-catches of the species listed in Annex V in those regions for which an entry has been made in the said Annex or of cuttlefish taken with small-meshed nets in accordance with Article 3 shall not exceed 10 % by weight of the total catch.

However, in the case of by-catches taken in fishing for prawns of the *Pandalus* spp or shrimps of the *Crangon* spp, this limit shall be increased to 50 %.';

4. Article 8 (4) shall be deleted ;

5. Article 9 (1) to (4) shall be replaced by the following :

'1. By-catches of the species listed in Annex V or of cuttlefish taken with nephrops nets in accordance with Article 4 shall not exceed 60 % of the total catch in the regions given in the said Annex.

In the Skagerrak and Kattegat this limit shall be increased to 70 %.

2. By-catches taken in any region except the Skagerrak and Kattegat with nets not complying with Article 5 but complying with Annex I for the region and type of net concerned shall not include more than 30 % of hake.

3. Where herring by-catches are authorized in fishing for other species, the percentage shall be measured in accordance with Article 10 (1).

4. In the Skagerrak and Kattegat, by-catches of the species listed in Annex V taken in fishing for whiting with nets having a mesh size smaller than 80 mm shall not exceed 30 % by weight of the total catch.';

6. Title III shall be replaced by the following :

TITLE III

FISH, CRUSTACEAN AND MOLLUSC SIZES

Article 11

1. Undersized fish, crustacea and molluscs shall not be retained on board or be transhipped, landed, transported, sold or held in possession, displayed or offered for sale, but shall be returned immediately to the sea.

However, the previous subparagraph shall not apply to :

— herring taken in any region or part thereof, mackerel taken in the North Sea or the species listed in Annexes V and VI taken in the Skagerrak or Kattegat, within a limit of 10 % by weight of catches of these species,

— cod measuring less than 45 cm, but not less than 30 cm, taken in the Irish Sea (ICES division VII a)) between 1 October and 31 December within a limit of 10 % by weight of cod taken.

The percentage of undersized fish, crustacea and molluscs shall be measured in accordance with the provisions of the first subparagraph of Article 10 (1).

2. Undersized, fish, crustacea and molluscs taken as by-catch within the limits specified in Article 8 (1) shall not, for the purpose of human consumption, be retained on board or be transhipped, landed, transported, sold or held in possession, displayed or offered for sale.

3. A fish, crustacean or mollusc shall be regarded as undersized if its size is smaller than the minimum size specified in Annex V or VI for the species and region in question.

4. The size of a fish shall be measured from the tip of the snout to the end of the tail fin.

The size of a crustacean shall be defined as the length of the cephalothorax measured parallel to the mid-line from the back of either eye-socket to the distal edge of the cephalothorax and as the total length measured from the tip of the rostrum to the rear end of the telson, not including the setae. A crustacean shall be considered undersized if either the cephalothoracic length or the total length is less than the specified minimum length.

The size of a mollusc shall correspond to the measurement of the longest part of the shell.

In cases where only Nephrops tails are landed, length may be expressed as tail length. In such cases, tail length shall be measured from the front edge of the first tail segment to the rear end of the telson. The tail shall be measured flat with the segments unstretched.

5. In regions or parts thereof where a minimum size is laid down for lobsters or edible crabs or spinous spider crabs in accordance with Annex VI, the landing only of tails of lobsters or of claws of lobsters, edible crabs or spinous spider crabs shall be prohibited.

By derogation from the preceding subparagraph it shall be permitted to land claws of edible crabs if the crabs have been caught using anchored gill nets or trammel nets and the records of fishing operations which the skipper has to keep according to Article 3 of Regulation (EEC) No 2057/82 and the detailed rules for the implementation of that provision show that one of these methods of fishing has been carried out during the voyage to which the landing refers.

6. The size of a fish equivalent to the size measured according to paragraph 4 may be expressed in number of fish per unit of weight according to the procedure provided for in Article 21.

7. Provisions relating to the fishing for certain species of mollusc and crustacean, together with the minimum sizes to which the reference "token entry" in Annex VI applies, shall be adopted in the light of experience and of scientific opinion, in accordance with the procedure provided for in Article 21;

7. Article 12 shall be replaced by the following:

Article 12

Salmon

1. Catches of salmon shall not be retained on board or be transhipped, landed, transported, sold or held in possession, displayed or offered for

sale, but shall be returned immediately to the sea when taken:

(a) within the waters situated outside a 12-mile limit, measured from Member States' baselines:

- in regions 2 and 3,
- in that part of region 1 east of a line drawn along 44°00'W longitude south to 59°00'N latitude, thence due east to 42°00'W longitude and thence due south;

(b) within the waters situated outside a 40-mile limit measured from Member States' baselines in that part of region 1 west of the line under (a) second indent;

(c) without prejudice to the provisions of Article 1 (1), within the waters situated outside the boundaries of the areas under the sovereignty or jurisdiction of the Member States, in regions 1, 2 and 3.

2. In the Skagerrak and Kattegat, fishing for salmon and sea-trout shall be forbidden outside a four-mile limit measured from the baselines;

8. Article 13 shall be replaced by the following:

Article 13

Fishing or the use of specific gear shall be prohibited for the following species, areas and periods:

1. Bottom trawling for all species during the whole year in the area adjacent to the east coast of Greenland from a point on the coast at latitude 67°00'W bounded by a line joining the following coordinates:

- latitude 67°00'N, longitude 30°30'W,
- latitude 66°30'N, longitude 30°30'W,
- latitude 66°30'N, longitude 32°00'W,
- latitude 65°40'N, longitude 32°00'W,
- latitude 65°30'N, longitude 33°10'W,
- latitude 65°10'N, longitude 34°00'W,
- latitude 65°10'N, longitude 35°00'W,
- latitude 64°20'N, longitude 36°20'W,
- latitude 63°55'N, longitude 36°45'W,
- latitude 63°31'N, longitude 38°45'W,
- latitude 63°27'N, longitude 39°30'W,
- latitude 63°45'N, longitude 39°30'W,

to a point on the east coast of Greenland at 63°45'N.

2. Herring: each year from 15 August to 30 September in the maritime area bounded by a line joining the following points:

- the Butt of Lewis,
- Cape Wrath,
- latitude 58° 55'N, longitude 05° 00'W,
- latitude 58° 55'N, longitude 07° 10'W,
- latitude 58° 20'N, longitude 08° 20'W,
- latitude 57° 40'N, longitude 08° 20'W,
- the west coast of North Uist at latitude 57° 40',
- then along the north coast of the island as far as latitude 57° 40,6'N, longitude 07° 20,65'W,
- latitude 57° 50,05'N, longitude 07° 08,1'W,
- then north-east along the west coast of Lewis as far as the point of departure (Butt of Lewis).

This area may be altered in accordance with the procedure laid down in Article 21.;

9. The following paragraph 1a shall be added to Article 15:

'1a. However, from 16 November 1983, it shall be prohibited to fish for mackerel throughout the year in an area, hereinafter called "the area", bounded by the following coordinates:

- a point on the south coast of England at 03° 00'W,
- latitude 49° 30'N, longitude 03° 00'W,
- latitude 49° 30'N, longitude 07° 00'W,
- latitude 52° 00'N, longitude 07° 00'W,
- a point on the west coast of Wales at latitude 52° 00'N.

For the purpose of this paragraph a fishing vessel shall be deemed to be fishing for mackerel if it has mackerel on board which exceeds 15 % by weight of the total amount of mackerel and other species on board.

All mackerel which are on board shall be deemed to have been caught within the area except those which have been declared to be on board before entering the area under the procedure described in the following subparagraphs.

The captain of a fishing vessel who intends to enter the area in order to fish and who has mackerel on board his vessel must notify the control authority of the Member State in whose fisheries zone he intends to start fishing of his estimated

time and place of arrival in the area no more than 36 hours and no less than 24 hours before that time.

On entering the area he must notify the appropriate control authority of the quantities of mackerel which he has on board and which are entered in the log-book. The captain may be required to submit his log-book and catches on board for verification at a time and place to be determined by the appropriate control authority. This time shall be no later than six hours after receipt by the control authority of the message notifying the quantities of mackerel on board and this place shall be at a point as near as possible to the point of entry into the area.

The appropriate control authorities are:

- France:

Mimer,
telex: Paris 250 823,

- Ireland:

Department of Fisheries and Forestry,
telex: Dublin 90253 FFWS,

- UK:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food,
telex: London 21 274.

The provisions of the preceding subparagraphs shall not apply to vessels fishing with bottom trawls, Danish seines or similar nets which are towed on the bottom and which have mesh sizes of at least 60 mm, gill nets and hand-lines. They shall also not apply to vessels in transit through the area in so far as all fishing gear is stowed in accordance with the conditions set out in Annex I to Regulation (EEC) No 2057/82 in order that it may not be readily used.

Nothing in the present paragraph shall be interpreted as permitting a vessel flying the flag of or registered in a Member State which does not have a mackerel quota from the stock occurring in the area or whose quota is exhausted to have any mackerel on board, unless the captain can prove that this mackerel has been caught from another stock.

The provisions of this paragraph shall cease to be effective on 1 January 1987 unless the Council, on a proposal from the Commission, decides otherwise by a qualified majority before 31 July 1986 in the light of the situation of the Western mackerel stock.;

10. Article 15 (3) shall be replaced by the following:

(concerns only the French version);

11. Article 16 shall be replaced by the following :

'Article 16

The carrying out on vessels of processing operations other than :

- evisceration,
- salting,
- boiling and shelling of molluscs, prawns and shrimps,
- canning, barrelling and pickling of mackerel and herring,
- filleting,

- freezing,
- tailing of Nephrops,
- preparation of skate,
- physical or biochemical processing of offal and unavoidable by-catches taken within the authorized maximum limit shall be prohibited.' ;

12. In Articles 17 and 18 the word 'fish' shall be replaced by the terms 'fish, crustacean and mollusc' or 'fish, crustacea and molluscs' whichever is the more appropriate ; the term 'fish stocks' shall be replaced by the term 'fish, crustacean and mollusc stocks' ;

13. Annex I shall be replaced by the following :

'ANNEX I

Minimum mesh size provided for in Article 2

Region	Part of region	Type of net	(mm) Minimum mesh size
1	NAFO 1, ICES sub-areas XIV, V,	All	130 ⁽¹⁾
	Other parts of the region	All	120
2	Skagerrak and Kattegat	All	80 ⁽²⁾
	North Sea :		
	— until 31 December 1984	All	80 ⁽³⁾
	— from 1 January 1985	All	90 ⁽³⁾
	West of Scotland and Rockall (ICES sub-area VI) West of Ireland (ICES divisions VII b) and c)) Bristol Channel (ICES division VII f)) South coast of Ireland (ICES divisions VII g), h), j) and k))	All	80
	Irish Sea (ICES division VII a))	Single twine Double twine	70 75
	English Channel (ICES divisions VII d) and e))	All	75
3		All	65
4		All	45
5		Token entry	Token entry
6		Token entry	Token entry

⁽¹⁾ When fishing for blue ling in part of ICES division V b) under the sovereignty or jurisdiction of a Member State, the minimum mesh size is 80 mm.

⁽²⁾ When fishing for whiting, the minimum mesh size is 70 mm.

⁽³⁾ Except for fishing for sole by vessels not exceeding 300 bhp, in which case the minimum mesh sizes are 70 mm single twine and 75 mm double twine.' ;

14. In Annex II the minimum mesh size for herring in region 2 shall read as follows :
'32' ;

15. Annex IV shall be replaced by the following :

ANNEX IV

NEPHROPS

Minimum mesh size provided for in Article 4

		(mm)
Region	Part of region	Minimum mesh size
2	Skagerrak and Kattegat	60
	Irish Sea (ICES division VII a)), ICES divisions VII g) and h) off the south coast of Ireland	
	— until 30 June 1986	60
	— from 1 July 1986	70
	All other parts of the region	70
3		50' ;

16. Annex V shall be replaced by the following :

ANNEX V

Minimum size referred to in Article 11 (3)

				(cm)
Species	Region 1	Region 2	Region 3	
Cod (<i>Gadus morhua</i>)	34 ⁽¹⁾	30 ⁽²⁾	30	
Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	31	27	27	
Hake (<i>Merluccius merluccius</i>)	30	30	30	
Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>)	25	27 ⁽³⁾	25	
Witch (<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>)	28	28	28	
Lemon sole (<i>Microstomus kitt</i>)	25	25	25	
Sole (<i>Solea solea</i>)	24	24	24	
Turbot (<i>Psetta maxima</i>)	30	30	30	
Brill (<i>Scophthalmus rhombus</i>)	30	30	30	
Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp)	25	25	25	
Whiting (<i>Merlangius merlangius</i>)	27	27 ⁽³⁾	23	
Dab (<i>Limanda limanda</i>)	15	23 ⁽³⁾	15	
Saithe (<i>Pollachius virens</i>)	35	30	30	
Common sea bream (<i>Pagellus bogaraveo</i>)	—	—	12	
Red mullet (<i>Mullus surmuletus</i>)	—	—	15	
Bass (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	—	Token entry	—	
Conger eel (<i>Conger conger</i>)	—	—	58	
Pollack (<i>Pollachius pollachius</i>)	—	—	22	
Ling (<i>Molva molva</i>)	—	Token entry	63	
Shad (<i>Alosa</i> spp)	—	—	30	
Sturgeon (<i>Acipenser sturio</i>)	—	—	145	
Grey mullet (<i>Mugil</i> spp)	—	—	20	
Salmon (<i>Salmo salar</i>)	—	—	48	
Trout (<i>Salmo trutta</i>)	—	—	23	
Flounder (<i>Platichthys flesus</i>)	—	20 ⁽⁴⁾	—	

⁽¹⁾ Except in NAFO sub-area 1, plus ICES sub-areas XIV and V, where the minimum size shall be 40 cm.

⁽²⁾ Except in ICES division VII a), where the minimum size shall be 45 cm between 1 October and 31 December.

⁽³⁾ Except in Skagerrak and Kattegat, where the minimum size shall be 23 cm.

⁽⁴⁾ In Skagerrak and Kattegat only.

⁽⁵⁾ In Skagerrak and Kattegat and, as from the entry into force of the 90 mm mesh size, in the North Sea.

In the other parts of region 2 and, until the entry into force of the 90 mm mesh size in the North Sea, the minimum size will remain at 25 cm for plaice and 15 cm for dab.';

17. Annex VI shall be replaced by the following :

ANNEX VI

Minimum size referred to in Article 11 (3)

Species	Region	Part of region	Minimum size
Herring (<i>Clupea harengus</i>)	1 2 3	Except Skagerrak and Kattegat	20 cm
	2	Skagerrak and Kattegat only	18 cm
Mackerel (<i>Scomber scombrus</i>)	2	North Sea only	30 cm
Mackerel (for industrial purposes)	2	Skagerrak and Kattegat only	30 cm
Whole Nephrops (<i>Nephrops norvegicus</i>)	2	Skagerrak and Kattegat only	40 mm cephalothorax length 130 mm overall length
	2	Except Skagerrak and Kattegat	25 mm cephalothorax length 85 mm overall length
	3		20 mm cephalothorax length 70 mm overall length
Nephrops tails	2	Skagerrak and Kattegat only	72 mm
	2	Except Skagerrak and Kattegat	46 mm
	3		37 mm
Lobster (<i>Homarus gammarus</i>)	2	Except Skagerrak and Kattegat	85 mm cephalothorax length 26 cm overall length ⁽¹⁾
	2	Skagerrak and Kattegat only	78 mm cephalothorax length 22 cm overall length
Spinous spider crab (<i>Maia squinado</i>)	2		120 mm
	3		Token entry
Edible crab (<i>Cancer pagurus</i>)	2		Token entry
	3		Token entry
Scallop (<i>Pecten maximus</i>)	2		100 mm
	3		Token entry
Clam (<i>Venus verrucosa</i>)	2	ICES divisions VII d) and e) only	40 mm

⁽¹⁾ From 1 May 1984.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1984, with the exception of Article 1 (9) which shall apply from 16 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 October 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2932/83

of 20 October 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 October 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	87,25
10.01 B II	Durum wheat	125,75 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
10.02	Rye	79,60 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	65,12
10.04	Oats	46,52
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	52,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23,99 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	72,96 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	134,72
11.01 B	Rye flour	124,97
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	208,16
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	144,87

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2933/83
of 20 October 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
19 October 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2,90	2,90	2,03
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2934/83

of 20 October 1983

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 17 and 18 October 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	41,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	39,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	39,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	46,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	65,36 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	8,58
07.03 A II	8,58
15.17 B I a)	19,50
15.17 B I b)	31,20
23.04 A II	3,12

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2935/83**of 19 October 1983****fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1689/83⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 26
September to 2 October 1983, the level of the
premium and the amount to be charged on products
leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No

1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain during the period 26 September to 2
October 1983, shall be as set out in the Annexes
hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1267/83⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 26 September to 2 October 1983, the level of
the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 26 September to 2 October
1983, the amounts to be charged shall be as set out in
Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 26 September 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 24. 6. 1983, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 26 September 1983

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	132,080 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (1)
(1) Within the weight limits laid down by Great Britain.	

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 26 September 1983

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		62,0776
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	132,080
	2. Short forequarters	92,456
	3. Chines and/or best ends	145,288
	4. Legs	171,704
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	171,704
02.01 A IV b)	bb) Boned or boneless	240,386
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	99,060
	2. Short forequarters	69,342
	3. Chines and/or best ends	108,966
	4. Legs	128,778
	5. Other :	
02.06 C II a)	aa) Unboned (bone-in)	128,778
	bb) Boned or boneless	180,289
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
02.06 C II a)	1. Unboned (bone-in)	171,704
	2. Boned or boneless	240,386

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2936/83

of 20 October 1983

amending Regulation (EEC) No 2541/83 on the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for certain table wines for the 1982/83 wine-growing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/83 ⁽²⁾, and in particular Article 12a (5) thereof,

Whereas, under Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 1059/83 of 29 April 1983 on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2405/83 ⁽⁴⁾, producers may, as from 1 September 1983, conclude only a limited number of storage contracts;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2541/83 ⁽⁵⁾ allows holders of long-term storage contracts concluded in respect of the 1982/83 wine-growing year in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3476/82 ⁽⁶⁾ to conclude one or more storage contracts for a period of four months in respect of a quantity of wine covered by long-term contracts which have expired;

Whereas the said long-term contracts were concluded prior to the entry into force of the provision limiting the number of contracts; whereas, in order to avoid any problems of an administrative nature, there should

be a temporary derogation, as regards the application of Regulation (EEC) No 2541/83, from the rules limiting the number of storage contracts in respect of contracts concluded in accordance with Article 12a of Regulation (EEC) No 337/79;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph is hereby added to Article 1 of Regulation (EEC) No 2541/83:

'By way of derogation from the first indent of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1059/83, the number of four-month storage contracts specified in the second indent of the first paragraph may be greater than two, provided it does not exceed the number of long-term storage contracts which the producer concerned holds and which have expired.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 28. 8. 1983, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 10. 9. 1983, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2937/83

of 20 October 1983

amending Regulation (EEC) No 2300/73 on detailed rules for applying the differential amounts for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2027/83 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1204/72 of 7 June 1972 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds ⁽⁵⁾ was replaced by Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁶⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 2315/69 of 19 November 1969 on the use of Community transit documents for the purpose of applying Community measures for verifying the use and/or destination of goods ⁽⁷⁾ was replaced by Regulation (EEC) No 223/77 ⁽⁸⁾; whereas all necessary changes arising from these alterations should be made in Commission Regulation (EEC) No 2300/73 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3473/80 ⁽¹⁰⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2300/73 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (2), 'the method set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1204/72' is replaced by 'the method set out in Annex I to Regulation (EEC) No 2681/83'.
2. In Article 10 (1), 'Article 4 of Regulation (EEC) No 2114/71' is replaced by 'Article 4 of Regulation (EEC) No 1594/83'.
3. In Article 10 (2), 'Article 1 of Regulation (EEC) No 2315/69' is replaced by 'Article 10 of Regulation (EEC) No 223/77'.
4. In Article 11 (1), 'section 31' is replaced by 'section 41'.
5. In Article 11 (2), the text of (b) is replaced by:

'(b) section 104, by deleting what does not apply and by inserting one of the following:

"Intended to be processed for the production of oil or, in the case of colza and rapeseed, for incorporation into animal feedingstuffs, or to be rendered ineligible for subsidy within the meaning of Article 30 of Regulation (EEC) No 2681/83."

"Bestemt til forarbejdning med henblik på fremstilling af olie eller for raps- og rybsfrøes vedkommende med henblik på disses iblanding i foderstoffer, eller bestemt til at behandles således, at de ikke kan opnå den i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 2681/83 omhandlede støtte."

"Dazu bestimmt, zur Gewinnung von Öl verarbeitet oder, im Fall von Raps- und Rübsensamen Futtermitteln beigemischt zu werden, oder in den Zustand versetzt zu werden, daß die Beihilfe im Sinne von Artikel 30 der Verordnung (EWG) Nr. 2681/83 nicht mehr beansprucht werden kann."

"Προκειμένου να μεταποιηθεί για την παραγωγή ελαίου ή, στην περίπτωση των κραιμδόσπων και γογγυλόσπων, για την ενσωμάτωσή τους σε ζωοτροφές, ή να τεθεί σε κατάσταση που δεν επιτρέπει να επωφελείται από την ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83."

"Destiné à être transformé en vue de la production d'huile, ou dans le cas des graines de colza et de navette, en vue de leur incorporation dans les aliments pour animaux, ou à être mis en condition de ne pas pouvoir bénéficier de l'aide au sens de l'article 30 du règlement (CEE) n° 2681/83."

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

"Destinato ad essere trasformato per la produzione di olio o, nel caso dei semi di colza e di ravizzone, ai fini della loro incorporazione negli alimenti per animali, o ad essere messo in condizione di non poter beneficiare dell'integrazione ai sensi dell'articolo 30 del regolamento (CEE) n. 2681/83."

"Bestemd om met het oog op de olieproductie of, in het geval van koolzaad en raapzaad, met het oog op de bijmenging in diervoeder te worden verwerkt of om in een zodanige staat te worden gebracht dat zij niet meer voor de steun in aanmerking komen in de zin van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 2681/83."

The net weight of the inspected product shall be inserted in the "Control of use and/or destination" section on the back of the copy under "Remarks".

6. In the second paragraph of Article 13, 'Article 1 of Regulation (EEC) No 2315/69' is replaced by 'Article 10 of Regulation (EEC) No 223/77.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2938/83

of 20 October 1983

on delivery of milled long-grain rice as food aid to the Kingdom of Lesotho

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant Lesotho 862 tonnes of milled long-grain rice under its 1982 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas an invitation to tender should be issued for supply of the products delivered unloaded at Maseru via Durban in view of the final use to be made of the goods delivered;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁸⁾, should be applied as far as possible, particularly in respect of the procedure for submission of tenders, since the manner in which the security is lodged must guarantee

that the successful tenderer complies with his obligations;

Whereas, however, the specific provisions concerning delivery to destination must be set out; whereas the successful tenderer must thus bear all risk in the goods up to unloading at the stipulated destination; whereas payment can be made only when proof of delivery to the destination is provided;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the period stipulated;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The intervention agency mentioned in Annex I hereto is hereby required to implement the mobilization and supply of the product stated in the said Annex as food aid, subject to the provisions of this Regulation.

2. Supply of the products shall be organized under the tender procedure.

3. Annex I shall take the place of a notice of invitation to tender. The intervention agency responsible shall make further publications as necessary.

Article 2

1. For the purposes of the invitation to tender, the following provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply:

— Article 4, except the provisions of paragraph 3 (e) and paragraph 4 (d) and (e), in respect of submission of tenders,

— Article 5 in respect of provision of security,

— Article 6 in respect of opening and reading tenders.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

2. The tender shall indicate the amount of the tender expressed per tonne of product, in the currency of the Member State where the tendering procedure is taking place. The tender must include the cost of fumigation, unloading and warehousing at the final destination stated in Annex I.

The tender shall state separately the amount of cost in respect of sea and land transport to the stipulated final destination.

The tender shall indicate the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, undertakes to complete the customs export formalities.

3. The tenderer shall carry out his obligations pursuant to this Regulation and the undertakings referred to in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1974/80, with the exception of subparagraphs (d) and (e) thereof.

4. The tenderer shall undertake to ship in vessels listed in the larger classes in recognized classification registers, not more than 15 years old, and attested by a competent body as meeting hygiene requirements.

Article 3

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the contract shall be awarded within 48 hours to the tenderer who has submitted the most favourable tender.

2. Where the most favourable tender is submitted by more than one tenderer, the intervention agency shall award the contract to one of those tenderers by drawing lots.

3. If the tenders do not appear to be in line with the prices normally prevailing on the market, the intervention agency may, with the agreement of the Commission, decide not to award the contract.

4. The intervention agency shall communicate the results of the tendering procedure to all the tenderers by letter or telex sent not later than the first working day following the award decision.

Article 4

1. The successful tenderer shall contract as necessary, at his own expense, for carriage of the goods to the final destination and shall bear all the costs involved, including those of unloading and warehousing at the destination. He shall take out suitable insurance.

2. The successful tenderer shall bear all the risks relating to the goods, in particular of loss or deteriora-

tion to which the goods are subject, until they have effectively been unloaded and delivered to the final destination.

3. The successful tenderer shall communicate as soon as possible to the recipient's representative the date of loading, the means of transport used to consign the goods to the final destination, and the probable date of arrival. He shall immediately send this information to the intervention agency responsible for payment, which shall forward it without delay to the Commission.

The tenderer shall advise the recipient's representative, at least three days in advance, of the probable date of arrival of the goods at the final destination.

Article 5

1. The intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port before loading on the quantity, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued by the intervention agency. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

The successful tenderer shall provide that intervention agency with a certificate from the organization which undertook fumigation, showing that that operation has been carried out.

2. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment. The successful tenderer and the recipient's representative shall be invited to take part in the operation.

Two sealed samples shall be kept by the intervention agency until issue by the recipient of the taking-over certificate or until issue of the certificate referred to in Article 6 (2).

3. If the inspection referred to in paragraph 1 gives rise to a dispute, the intervention agency shall arrange for a second inspection by a service different from that mentioned in paragraph 1, the findings of which shall be final. The costs relating thereto shall be borne by the losing party.

4. Where the inspection provided for in the preceding paragraphs reveals that the goods do not satisfy the requirements stipulated, they must be refused and replaced. Where some quantities are missing the successful tenderer must make up the cargo.

Article 6

1. A taking-over certificate shall be issued by the recipient immediately following unloading at the final destination. It shall state the place and date of taking

over and give a description of the goods taken over in the form given in Annex II and any comments by the recipient.

2. Where the taking-over certificate is not issued for reasons other than a dispute about the goods, proof of delivery may be provided by means of a certificate of the form given in Annex II endorsed by the Community representative in the country of destination.

Article 7

1. Payment to the successful tenderer shall be made by the intervention agency of the Member State in which the customs export formalities are completed.

2. The amount to be paid shall be that of the tender plus, where appropriate, the costs referred to in Article 9. It shall be paid in the currency of the Member State which is responsible for payment. For this purpose this amount shall be converted by using :

- where the currencies in question are maintained within a maximum spread at any one time of 2,25 %, the conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned established by using the latest statement of their spot exchange rates made immediately prior to the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

3. The amount referred to in paragraph 2 shall be paid to the successful tenderer on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified copy thereof, or, if this is not available, of the certificate referred to in Article 6 (2).

4. The intervention agency is hereby authorized to make without delay an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of a copy of that document, of the attestation referred to in Article 5 (1) and of the fumigation certificate, and subject to the provision of a security for an amount equal to the initial payment.

The said security shall be provided as laid down in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

Article 8

1. The security referred to in Article 2 shall be immediately released to :

- every tenderer whose tender was not successful or was not accepted,
- the successful tenderer in respect of quantities not delivered on account of *force majeure*,
- the successful tenderer in respect of the quantities delivered in accordance with this Regulation and on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof or, where appropriate, the certificate referred to in Article 6 (2).

2. The security referred to in Article 7 (4) shall be released immediately when the successful tenderer furnishes the proof in accordance with Article 6 that at least 80 % of the quantity provided for has been delivered in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 9

If the successful tenderer, for reasons of *force majeure*, has to bear exceptional costs in respect of the delivery made under this Regulation which cannot be covered by insurance, he may receive compensation therefor on production of supporting documents and with the prior agreement of the Commission.

Article 10

Except in case of *force majeure* the successful tenderer shall bear all the financial consequences of the non-delivery of the goods under the conditions laid down in this Regulation if the recipient had made delivery possible under such conditions.

The costs resulting from the non-delivery of the goods following a case of *force majeure* shall be borne by the intervention agency responsible for payment.

Article 11

Articles 21 and 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply in the context of this Regulation.

The intervention agency responsible for payment shall, on receipt, send the information referred to in Article 4 (3) to the Commission.

The intervention agency in the country of shipment shall send the Commission, without delay, the results of the inspection referred to in Article 5.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** Kingdom of Lesotho
3. **Place or country of destination :** Maseru
4. **Product to be mobilized :** milled long grain rice
5. **Total quantity :** 862 tonnes (2 500 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags : composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 375 g
 - net weight of the bags : 68 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'RICE — GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO LESOTHO'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :**
delivered destination — Maseru, via Durban, Lesotho Flour Mills, Private Bag A 62, Maseru 100, Lesotho (tel. 2 34 98, telex 329 BB)
13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
14. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 31 October 1983
15. **Shipment period :** 15 November to 15 December 1983
16. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Lesotho, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, rue de la Loi, 200, B-1049 Brussels.

ANNEX II

TAKING-OVER CERTIFICATE

Recipient

I the undersigned
(Name, forename, business name)

acting on behalf of

certify that delivery has been taken of the goods listed below :

- Cereals or products
- Net tonnage accepted
- Packaging
 - in bulk
 - in bags
- Number of bags at kg net
marking
- number of marked empty bags
- Place of taking over
- Date of taking over

This quality of the goods delivered is in accordance with that fixed in the invitation to tender.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2939/83

of 20 October 1983

on the supply of common wheat flour as food aid to Equatorial Guinea

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 1 000 tonnes of cereals to Equatorial Guinea under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The British intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.
⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** Equatorial Guinea
3. **Place or country of destination :** Equatorial Guinea
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 730 tonnes (1 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (2 × 200 tonnes and 2 × 165 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, UK-Reading
RG1 7QW, Berkshire (telex 848 302)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 13,5 % maximum
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 on dry matter)
 - ash content : 0,62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging :**
 - in new bags : composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A
LA REPÚBLICA DE GUINEA ECUATORIAL'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Malabo, Bata
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 9 November 1983
16. **Shipment period :**
 - 20 November to 20 December 1983 (200 tonnes — Malabo / 165 tonnes — Bata)
 - 20 January to 20 February 1984 (200 tonnes — Malabo / 165 tonnes — Bata)
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Equatorial Guinea, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, rue de la Loi, 200, B-1049 Brussels.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 000	BDR Grain Ltd Poolham Store Poolham Horncastle Lincolnshire	Horncastle Lincolnshire

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2940/83

of 20 October 1983

re-establishing the levying of customs duties on builders' carpentry, falling within heading No 44.23 and originating in Singapore, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of builders' carpentry falling within heading No 44.23, the individual ceiling was fixed at 6 744 000 ECU; whereas, on 17 October 1983, imports of these products into the Community, originating in Singapore, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Singapore,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 24 October 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Singapore:

CCT heading No	Description
44.23	Builders' carpentry and joinery (including prefabricated and sectional buildings and assembled parquet flooring panels)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2941/83**of 20 October 1983****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2004/83⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2843/83
of 11 October 1983⁽³⁾ introduced a countervailing
charge on tomatoes originating in Poland;

Whereas for this product originating in Poland there
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of tomatoes
originating in Poland can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2843/83 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 279, 12. 10. 1983, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2942/83**of 20 October 1983****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2731/83⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2869/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2731/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2731/83 are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 269, 1. 10. 1983, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3591	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	43,15
	ex II. Other	0,3591	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3591	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3591	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	43,15
	IV. Other	0,3591	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2943/83

of 20 October 1983

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2926/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 287, 20. 10. 1983, p. 34.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	35,91
	B. Raw sugar	29,30 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2944/83

of 20 October 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2687/83 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2929/83 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983 ⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 October 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2687/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1983, p. 12.
⁽⁸⁾ OJ No L 287, 20. 10. 1983, p. 37.
⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	151,61	145,57
11.02 B II b) ⁽²⁾	110,58	107,56
11.02 C II ⁽²⁾	132,41	129,39
11.02 D II ⁽²⁾	85,51	82,49
11.02 E II b) ⁽²⁾	151,61	145,57
11.02 F II ⁽²⁾	151,61	145,57

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2945/83
of 20 October 1983
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2156/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2868/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2156/83

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 26,680 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2946/83

of 20 October 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	37,00 44,00 —
10.01 B II	Durum wheat	—
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	21,00 28,00 —
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	17,00 24,00 —
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Libya — other third countries	0 15,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	72,00 72,00 63,50 58,50 54,50 48,50

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	72,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	72,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	72,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	72,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	154,00
	— of an ash content of 951 to 1 300	154,00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	154,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	72,00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2947/83

of 20 October 1983

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	49,21
11.07 A II b)	44,08
11.07 B	51,37

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2948/83**of 20 October 1983****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend

with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 October 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

<i>(ECU/tonne)</i>								
CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin for export to:							
	— China	0	+ 6,00	+ 2,00	— 2,00	— 3,00	— 4,00	— 4,00
	— other third countries	0	0	— 4,00	— 8,00	— 9,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	—	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	—	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	— 3,00	— 3,00	— 3,00	—	—
10.04	Oats	0	0	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

THE CUSTOMS UNION OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

Nikolaus VAULONT

Preface by Étienne DAVIGNON

In today's troubled economic climate, with all its implications for trade, the European Economic Community continues to make its presence felt by implementing major policies. Some of the most important — the common commercial and agricultural policies, development policy and the efforts to create a genuine internal market — are fundamentally dependent on the Customs Union.

This account of the workings of the Customs Union, elucidating its structure and the political dimension usually obscured by a mass of technical rules and regulations, should make one of the cornerstones of the common market more widely known.

This book, traces the development of the Customs Union from 1958 onwards and indicates the scope for further improvements in the future, particularly as regards progress towards a more clearly perceived freedom of movement of goods within the Community.

Nikolaus VAULONT. Born in 1937. Doctor of law (University of Bonn). Joined the Federal Republic of Germany's federal finance administration in 1967. Since 1971 has been an official at the Commission of the European Communities, where he is currently Assistant to the Director-General of the Customs Union Service.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

ISBN 92-825-1911-2

Catalogue number: CB-30-80-205-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,50; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

THE COMMUNITY SCALE FOR THE CLASSIFICATION OF CARCASSES OF ADULT BOVINE ANIMALS

Illustrated leaflet

The leaflet 'The Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals' was prepared to illustrate the various conformation classes and fat-cover classes defined in the Annexes to Regulations (EEC) No 1208/81 and (EEC) No 2930/81.

The leaflet contains 20 photographs illustrating on the front the five conformation classes (photographs of the external surface and in profile) and on the back the five classes of fat cover (photographs of the internal and external surfaces), accompanied by the technical descriptions given in the Regulations referred to above. Except for conformation class E, where the photograph represents the lower range of the class, the illustrations correspond to the middle range of the conformation and fat-cover classes. The photographs have been chosen by a group of international experts particularly well qualified in the classification of carcasses of adult bovine animals.

This leaflet is above all a practical instrument for use mainly in the classification of carcasses in slaughterhouses. It is also an illustrated manual for those working in the meat trade. Finally, it can usefully be employed in technical colleges both in the training of meat technicians and for all those who might be concerned with some aspect of meat production or marketing in their future careers.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 0,55 ECU; Bfrs 25; £ Irl 1,70; £ 1,40; US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg